

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e7

1

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации

Факультет романо-германских языков

Кафедра романской филологии

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности
«22» июня 2021 г.
Начальник управления _____

/ Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель _____

/ О.А. Шестакова /



Рабочая программа дисциплины

Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:

Иностранный язык и межкультурная коммуникация
(английский + немецкий или французский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
Института лингвистики и межкультурной
коммуникации:
Протокол от «17» июня 2021 г. № 11
Председатель УМКом _____

/ Н.В. Соловьева /

Рекомендовано кафедрой романской
филологии:

Протокол от «10» июня 2021 г. № 9

Зав. кафедрой _____

/ И.В. Скуратов /

Мытищи
2021

Авторы-составители:

Митрошенкова Любовь Владимировна - кандидат филологических наук доцент.

Яковлева Анна Михайловна - кандидат филологических наук доцент.

Рабочая программа дисциплины «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Минобрнауки России от 12.08.2020 №969.

Дисциплина «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки 2021

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы... ..	5
3. Объем и содержание дисциплины.....	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	9
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	10
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	17
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	19
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	19
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	20

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины

«Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» ставит своей основной целью повышение уровня речевой культуры на иностранном языке и культуре изучаемого языка, глубокое и разностороннее владение студентами предметом, возможность ведения ими по окончании университета преподавания иностранного языка на разных уровнях.

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с особенностями компонентов структуры языка;
- сформировать у обучающихся представления о системности языка и его уровней;
- сформировать коммуникативную и межкультурную компетенцию на иностранном языке.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

СПК-2 Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «**Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка**» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 и является элективной дисциплиной (Б1.В.ДЭ.5).

Изучение данной дисциплины является заключительным этапом изучения французского языка как второго иностранного в рамках обучения в МГОУ по программе бакалавриата. Для освоения дисциплины студенты используют «входные знания», полученные в процессе изучения дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Введение в языкознание», «Русский язык и культура речи», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Основы теории второго иностранного языка», «Информационные технологии в лингвистике».

Освоение дисциплины «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» является необходимой основой для написания бакалаврской выпускной квалификационной работы, обучения в магистратуре.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	19
Объем дисциплины в часах	684
Контактная работа:	354,6
Практические занятия	350
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	4,6
Экзамен	0,6
Предэкзаменационная консультация	4
Самостоятельная работа	310
Контроль	19,4

По очной форме обучения формой промежуточной аттестации являются: экзамен в 7 и 8 семестрах.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов
	Очная
	Практические занятия
Раздел I. Практический курс французского языка (изучение тематических лексических единиц)	
<i>Подраздел 1.1.</i> Аналитическое чтение	110
<i>Подраздел 1.2.</i> Изучение тематической лексики	72
Тема 1. Система образования во Франции	14
Тема 2. Семья	14
Тема 3. Париж и его достопримечательности	14
Тема 4. Общественный транспорт в	10

Париже	
Тема 5. Молодежь в современном обществе	12
Тема 6. Искусство: кино, живопись, архитектура	14
Подраздел 1.3. Домашнее чтение	40
Подраздел 1.4. Индивидуальное чтение	30
Раздел II. Практическая грамматика	92
Тема 1. Повторение	16
Тема 2. Относительные местоимения	16
Тема 3. Условное наклонение	20
Тема 4. Сослагательное наклонение	20
Тема 5. . Неличные формы глагола	20
Итого:	350

Раздел I. Практический курс французского языка (изучение лексических единиц)

Подраздел 1.1. Аналитическое чтение

Работа, включающая анализ различных типов текстов: художественных, научных, общественно-политических; текстов страноведческого и обиходно-бытового характера. (Например, работа по учебнику **Практический курс французского языка, Потушанская Л.Л. и другие.**)

Данный подраздел предполагает отработку навыков и умений в области:

Диалогическая речь

- Диалог этикетного характера (участвовать в беседе в ситуациях официального общения).
- Диалог – расспрос (осуществлять запрос информации, обращаться за разъяснениями).
- Диалог – побуждение к действию (выражать конкретные предложения в соответствии с ситуацией и темой общения, а также побуждать собеседника к высказыванию своих предложений по обсуждаемой теме / проблеме).
- Диалог – обмен мнениями, сообщениями (выражать свое отношение к высказываниям партнера, свое мнение по обсуждаемой теме, обращаться за разъяснениями в случае необходимости).
- Комбинированный диалог (сочетание разных типов диалогов) на основе тематики учебного общения, в ситуациях официального и неофициального повседневного общения.
- Полилог, в том числе и в форме дискуссии, с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка.

Монологическая речь

- Продуцирование связанных высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи (описание, повествование, рассуждение, характеристика).
- Передача содержания прочитанного / увиденного с выражением своего отношения, оценки, аргументации.
- Самостоятельное высказывание в связи с прочитанным текстом, полученными результатами проектной работы.
- Рассуждение о фактах / событиях, особенностях культуры своей страны и стран изучаемого языка.

Чтение

- Понимание основного содержания сообщений, публикаций научно-познавательного характера, отрывков из произведений художественной литературы.
- Понимание структурно-смысловых связей текста.
- Выборочное понимание необходимой / интересующей информации из текста статьи, проспекта.

Аудирование (длительность звучания текста 5-6 мин.)

- Понимание на слух основного содержания несложных звучащих текстов монологического и диалогического характера в рамках изучаемых тем (прогноз погоды, объявления, программы теле- радиопередач, интервью, репортажи, фрагменты радиопередач).
- Выборочное понимание на слух необходимой информации в объявлениях, информационной рекламе, значимой / запрашиваемой информации из несложных аудио- и видеотекстов.
- Полное понимание текстов монологического и диалогического характера в наиболее типичных ситуациях повседневного и элементарного профессионального общения.

Письмо

- Автобиография / резюме.
- Заполнение анкеты, бланков, формуляра.
- Написание личного письма с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка, с изложением новостей, рассказом об отдельных фактах и событиях своей жизни, с выражением своих суждений и чувств, описанием планов на будущее и расспросе об аналогичной информации партнера по письменному общению.
- Написание делового письма с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка в соответствии со спецификой / с типом письменного текста.
- Составление плана, тезисов устного / письменного сообщения, в том числе на основе выписок из текста.
- Изложение содержания прочитанного текста в тезисах и обзорах.

Подраздел 1.2. Изучение тематической лексики

Тема 1. Система образования во Франции. Высшее образование. Система высшего образования. Возможности продолжения образования высшей школе и за рубежом. Современный мир профессий, рынок труда. Проблема выбора профессии.

Тема 2. Семья: современная семья. Институт семьи во Франции. Роль родителей. Взаимоотношения в семье. Проблемы воспитания.

Тема 3. Париж и его достопримечательности

Тема 4. Общественный транспорт в Париже: метро, автобусы. Автомашина, дорожное движение.

Тема 5. Молодежь в современном обществе, ее роль проблемы. Досуг молодежи.

Тема 6. Искусство. Французское кино. Знаменитые французские актеры и режиссеры. Живопись: импрессионизм, описание картин. Архитектура: архитектурные стили.

Подраздел 1.3. Домашнее чтение

Обсуждение содержания классического романа (например, А. Труайя «Семья Эглетьер»). Работа над лексикой: выполнение различного рода упражнений по закреплению активного словаря из романа. При этом выбор романа для домашнего чтения находится в компетенции каждого конкретного преподавателя.

Подраздел 1.4. Индивидуальное чтение

Чтение и обсуждение по основным проблемам в индивидуальном порядке романов современных французских писателей.

Раздел II. Практическая грамматика

Тема 1. Повторение тем, изученных на предыдущих курсах: артикль (определенный, неопределенный, частичный, случаи опущения артикля); косвенная речь, косвенный вопрос, косвенный вопрос; личные местоимения прямые и косвенные дополнения, место личных местоимений; местоимения en, у, место двух личных местоимений при глаголе.

Тема 2. Относительные местоимения: простые и сложные.

Тема 3. Условное наклонение Conditionnel présent, Conditionnel passé. Условное предложение. Согласование времен в условном предложении.

Тема 4. Сослагательное наклонение: общий обзор.

Тема 5. Неличные формы глагола: infinitif présent, infinitif passé, participe présent, participe passé, gérondif.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельный контроль осуществляется студентами в ходе систематического изучения материала, предусмотренного учебной программой. Изученные материалы обсуждаются с преподавателем в ходе текущих практических занятий. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования и собеседования, проводимые в группе; выполнение контрольных заданий, написание творческих работ и рефератов, предусмотренных планом самостоятельной работы студентов.

Промежуточный контроль осуществляется на экзамене и зачётах и в соответствии с требованиями, сформулированными в данной рабочей программе.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Требования, предъявляемые к студенту во время контроля результатов выполнения самостоятельной работы:

- осознание цели выполнения каждого конкретного задания;
- знание самой процедуры выполнения задания;
- видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером).

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие компьютера.

Домашняя работа чётко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание. Время на самостоятельную работу – приблизительно 8 часов в неделю.

Организация самостоятельной работы связана и с наличием в университетской библиотеке необходимой справочной, научной и методической литературы. Задания к домашней самостоятельной работе четко разъясняются и комментируются преподавателем.

Цель систематической самостоятельной работы студентов – усвоение предусмотренных программой тем через развитие навыков самостоятельного изучения дополнительных текстов, аудио- и видеоматериалов.

Для очной формы

Темы для	Изучаемые	Количество	Формы	Методические	Формы
----------	-----------	------------	-------	--------------	-------

самостоятельно го изучения	вопросы	часов	самостоятельно й работы	обеспечения	отчетности
1. Практическая грамматика	Косвенная речь, косвенный вопрос	40	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия	Выполнение контрольных работ, тестов
	Согласование времен	40	Изучение справочной литературы	Учебники, методические пособия	Выполнение контрольных работ, тестов
	Личные приглагольные местоимения	40	Изучение справочной литературы	Словари, учебники, методические пособия	Выполнение контрольных работ, тестов
Лексические темы	История Франции (лексика)	40	Изучение справочной литературы	Учебники, методические пособия	Доклад с компьютерной презентацией
	История Парижа (лексика)	40	Изучение справочной литературы	Интернет ресурсы, справочные издания	Устное сообщение
	Сравнение систем образования Франции и России	40	Изучение справочной литературы	Толковые, иллюстрированн ые и тематические словари	Доклад с компьютерной презентацией
3.Индивидуальн ое чтение	Умение самостоятельно работать с адаптированным текстом	70	Самостоятельн ое аналитическое чтение неадаптирован ного литературного текста	Французская неадаптированна я художественная литература	Литературный перевод одной страницы текста, пересказ содержания прочитанного, ассимиляция новых лексических единиц

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
СПК-2 Способен осуществлять практическую деятельность, связанную с использованием знаний и умений в области изучения иностранных языков и культур.	<i>1. Работа на практических занятиях</i> - при изучении символов Франции; - при сравнении систем образования; - при анализе проблем молодежи во Франции и России - при анализе стереотипного поведения французов и русских в рамках тематики: отношение к работе, к образованию, к путешествиям. - при участии в диалогах и полилогах на перечисленные темы - при разборе стилевой принадлежности лексических единиц всех типов изучаемых текстов - при лингвистическом разборе и пересказе текстов различной стилевой принадлежности (текстов художественной литературы; публицистических текстов; текстов специальных документов: путеводителей и гидов, специальных информационных текстов о средствах коммуникации) <i>2. Самостоятельная работа</i> - при подготовке докладов, сообщений и комментариев на указанные выше темы

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. Работа на практических занятиях (в течение всего учебного года) - при пересказе учебных текстов - при пересказе дополнительных тематических текстов - при пересказе текстов по домашнему и индивидуальному чтению - при обсуждении тем, текстов, информации и пр. - при участии в диалогах - при участии в полилогах 2. Самостоятельная работа (в течение всего учебного года) - при подготовке сообщений и комментариев - при подготовке пересказа прочитанного по индивидуальному чтению
--	---

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Код и наименование компетенции	Уровни сформированности *	Этапы формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания в баллах
СПК-2	Пороговый	1. Работа на практических занятиях - при изучении символов Франции; - при сравнении систем образования; - при анализе темы путешествия; - при анализе стереотипного поведения французов и русских в рамках тематики: образование. - при участии в диалогах и полилогах на перечисленные темы - при разборе стилевой принадлежности лексических единиц всех типов изучаемых текстов - при лингвистическом разборе и пересказе текстов различной стилевой принадлежности (текстов художественной литературы; публицистических текстов; текстов специальных документов: путеводителей и гидов, специальных информационных текстов осредствах коммуникации)	Знать: языковые и культурные нормы речевого общения; национально-культурные стереотипы стран изучаемого языка; языковые и страноведческие реалии; Уметь: определять роль и основные особенности межкультурного диалога, идентифицировать условия возникновения межкультурных коммуникативных конфликтов и предотвращать и/или разрешать их;	Контрольная работа или тест; Диалог, полилог, монолог	41-60
		2. Самостоятельная работа - при подготовке докладов, сообщений и комментариев на указанные выше темы			

	продвинутый		Владеть: системой представлений о национально-культурной специфике стран изучаемого языка; системой представлений об истории, географии, политическом устройстве, культуре, традициях стран изучаемого языка; приемами использования лингвострановедческой информации в обучении иностранным языкам.	Доклад с презентацией	61-100
УК-4	Пороговый	1. Работа на практических занятиях (в течение всего учебного года) - при разборе и пересказе учебных текстов - при разборе и пересказе дополнительных тематических текстов - при пересказе текстов по домашнему и индивидуальному чтению - при обсуждении тем, текстов, информации и пр. - при участии в диалогах - при участии в полилогах 2. Самостоятельная работа (в течение всего учебного года)	Знать: этические нормы культур изучаемых языков, общекультурные универсалии, принципы устного и письменного общения Уметь: находить пути к сотрудничеству на основе принципов уважения своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	Контрольная работа или тест; Диалог, полилог, монолог по теме; Пересказ текста	41-60
	продвинутый	- при подготовке эссе, докладов, сообщений и комментариев - при подготовке пересказа прочитанного по индивидуальному чтению	Владеть: навыками взаимодействия с иноязычными культурами с позиций культурного релятивизма и толерантности	Эссе (Мое мнение, За и против) или Доклад с Презентацией Анализ прочитанного по индивидуальному чтению	61-100

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Контрольные работы (лексико-грамматический контроль)

Контрольные задания по грамматике и по лексике составляются индивидуально для каждой группы, в соответствии со списком изучаемых грамматических тем (см. пункт 3.4). Контрольные задания могут иметь как вид тестовых заданий (выбор ответа из предложенного, заполнение пропусков, трансформацию в соответствии с заданием), так и переводные задания, письменные ответы на вопросы.

Образцы контрольных переводов по лексике

Les transports de Paris.

1. Авеню – это очень оживленная улица.
2. В основном метро в Париже подземное, но есть наземные станции.
3. На метро можно пересечь Париж во всех направлениях.
4. Некоторые входы в метро декорированы в стиле ар-нуво.

5. В час «пик» нельзя использовать откидное сиденье в вагоне метро.
6. Чтобы добраться до работы мне нужно сделать две пересадки.
7. Они решили спуститься в метро.
8. Вы не подскажете, где находится остановка 149 автобуса?
9. Она сказала, что сама расплатится с шофером.
10. Вас могут оштрафовать, если вы будете переходить улицу не по переходному переходу.
11. Вы можете купить билет на автобус у водителя, но это стоит дорого.

Образцы контрольных переводов по грамматике

1. Если бы я себя хорошо чувствовал, я бы принял это предложение.
2. На вашем месте я бы избавился от плохой привычки.
3. Если бы у него было время, он принялся бы за эту работу с удовольствием.
4. Хотели бы участвовать в игре, которую предложил Жак.
5. Если бы ты ускорил шаг, мы могли бы прийти вовремя.
6. Я бы зашел к вам сегодня вечером, но я занят.
7. Если бы взяли газету, вы бы сразу увидели статью Жоржа Дюруа. Она очень интересная. Я советую вам ее прочитать.
8. Если бы нам нужна была твоя книга, мы бы ее у тебя попросили.
9. Мы бы могли посмотреть передачу о достопримечательностях Парижа, если бы наш телевизор работал.
10. Могли бы вы указать мне площадь согласия?

Диалоги, полилоги, монологи составляются по изучаемым лексическим темам (см. пункт 3.2) количество использованных лексических единиц и реплик влияет на оценивание.

Монолог является законченным устным высказыванием, включающим:

1. Вступление
2. Основную часть (2-3 аргумента в поддержку своей позиции)
3. Заключение

Доклад с презентаций

Доклад с презентацией должен быть представлен по одной или нескольким изучаемым темам:

Представление французского художника

Франция: страна и люди

Достопримечательности Парижа

Транспорт в Париже

Высшее образование во Франции (система и этапы)

Пересказ текста

Анализ прочитанного по индивидуальному, домашнему чтению.

Анализ предоставляется по схеме:

1. L'écrivain et son style
2. Les héros
3. Le sujet
4. Les idées et les problèmes que révèlent l'auteur
5. Mes impressions

Пересказ текущих текстов (базовый учебник) проводится по схеме:

Qui? Quand? Où? Comment? Pourquoi?

Эссе

Написание эссе по изученной тематике:

1. В поисках новых горизонтов: что мотивирует людей на путешествия
2. Стереотипы в представлениях о России и русских и Франции и французов
3. Проблемы молодежи: молодежь в современном обществе

4. Выбор профессии

Эссе представляет собой законченное письменное высказывание, включающее:

1. вступление
2. основную часть (2-3 аргумента или положения по заявленной тематике)
3. выводы

Анализ прочитанного по индивидуальному чтению.

Студент сдает индивидуальное чтение 1 раз в месяц, для индивидуального чтения выбирается неадаптированная литература.

Анализ предоставляется по схеме:

- 1. L'écrivain et son style
- 2. Les héros
- 3. Le sujet
- 4. Les idées et les problèmes que révèlent l'auteur
- 5. Mes impressions

Список художественных произведений, рекомендованных для чтения

La liste recommandée

- Anouilh, Jean « L'alouette » et les autres pièces
- Beigbeder, Frédéric « L'amour dure trois ans »
- Bellemare, Pierre Antoine, Jacques « Les dossiers incroyables »
- Boule, Pierre « La planète des singes »
- Duchâteau, André Paul « Mourir à Angoulême »
- Dumas-fils, Alexandre « La Dames aux Camélias »
- Gautier, Théophile « Récits fantastiques »
- Nothombe, Amélie « Antichrista »
- Maupassant, Guy de « Une vie » et les autres oeuvres
- Mérimée, Prosper « Colomba et autres nouvelles »
- Musset, Alfred de « La confession d'un enfant du siècle »
- Perisset, Maurice « Les tambours du Vendredi-Saint »
- Sagan, Françoise « Bonjours, tristesse » et les autres romans
- Simenon, Georges « L'énigme de la Marie-Galante », « Le chien jaune » et autres romans

Список примерных вопросов к экзаменам

Список включает примерную формулировку вопросов для пункта экзамена «Краткая беседа по пройденным темам». Экзаменуемый преподаватель может менять формулировку вопроса для создания ситуации «свободная беседа».

Вопросы к экзамену в 7 семестре (по очной форме)

Système éducatif français

- L'école prépare-t-elle à la vie?
- Qu'est-ce que c'est BAC
- Parlez des universités en France
- Parlez des Grandes Ecoles en France
- Parlez de la vie des étudiants en France
- Que faut-il faire si on veut poursuivre ses études supérieures en France

Вопросы к экзамену в 8 семестре (по очной форме)

Paris.

- Parlez de Paris touristique, historique, culturel.

- Parlez des curiosités de la capitale
- Parlez des grands urbanistes de la ville
- Imaginez une visite de la rive gauche
- Imaginez une visite de la rive droite

Le transport de Paris.

- Parlez du métro parisien.
- Comparez le métro parisien avec le métro de Moscou
- Parlez des autres moyens de transport

Les problèmes de la jeunesse.

- Pensez-vous que la mondialisation concerne aussi le style de vie des jeunes?
- Parlez des relations parents-enfants
- A quel âge, à votre avis, devient-on adulte
- Les jeunes et le travail
- Les jeunes et les voyages

5.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценочные средства дисциплины включают в себя (ФОС дисциплины содержит подробный методический анализ):

- письменные оценочные средства:

тесты, контрольные работы, эссе;

- устные оценочные средства:

диалоги, полилоги, монологи, доклады с презентацией.

Методика оценивания письменных ответов (пороговый уровень 41-60 баллов, продвинутый уровень 61-100 баллов):

тесты и контрольные задания оцениваются: 1 балл за каждый правильный ответ (преподаватель выбирает задания, позволяющие студенту получить необходимое количество баллов).

При оценивании письменных эссе учитывается (пороговый уровень 41-60 баллов, продвинутый уровень 61-100 баллов):

1. лексико-грамматическое оформление (40 баллов);
2. орфографическое оформление (20 баллов);
3. логичность и завершенность высказывания (40 баллов).

Методика оценивания устных ответов (пороговый уровень 41-60 баллов, продвинутый уровень 61-100 баллов):

При оценивании диалогов, полилогов, монологов учитывается:

1. темп речи, артикуляция звуков, интонация (ритмические группы, интонация вопросительных и повествовательных предложений) (20 баллов);
2. лексико-грамматическое оформление (активное использование новых изученных единиц) (30 баллов);
3. логичность и завершенность высказывания (наличие вступления и заключения, использование логических коннекторов) (20 баллов);
4. реакция на вопросы собеседника (30 баллов).

При оценивании презентаций и докладов учитывается (пороговый уровень 41-60 баллов, продвинутый уровень 61-100 баллов):

1. темп речи, артикуляция звуков, интонация (ритмические группы, интонация вопросительных и повествовательных предложений) (20 баллов);
2. лексико-грамматическое оформление (активное использование новых изученных единиц) (30 баллов);
3. логичность и завершенность высказывания (наличие вступления и заключения, использование логических коннекторов) (20 баллов);
4. степень свободы высказывания (читает/не читает) (5 баллов)
5. оформление слайдов (соотношение визуального ряда и текста, лексико-грамматические и орфографические ошибки) (5 баллов);
6. реакция на вопросы собеседника (20 баллов).

Оценивание анализа прочитанного по индивидуальному чтению (пороговый уровень 41-60 баллов, продвинутый уровень 61-100 баллов):

20 баллов за каждый анализ: 30 страниц текста, 1 страница перевода, словарь на 15 слов, пересказ по представленной выше схеме, студент сдает не менее 4 анализов-блоков в семестр.

Методические требования к экзамену

Шкала соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам: 100 – 81- «отлично» (5); 80 – 61 - «хорошо» (4); 60 - 41 - «удовлетворительно» (3); 40 – 21 - «неудовлетворительно» (2), 20 – 0 - «необходимо повторное изучение».

Ответ студента на экзамене оценивается в % с учетом шкалы соответствия рейтинговых оценок пятибалльным оценкам.

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе
5	отлично	81 – 100
4	хорошо	61 - 80
3	удовлетворительно	41 - 60
2	неудовлетворительно	21 - 40
1	необходимо повторное изучение	0 - 20

Изучение дисциплины «Практикум по аналитическому чтению второго иностранного языка» предусматривает форму промежуточной аттестации – экзамен в 7и 8 семестрах по очной форме:

1. Чтение вслух отрывка, его литературный перевод и подробный пересказ художественного адаптированного текста французского автора (по выбору экзаменатора).
2. Беседа по одной из изученных тем
3. Лексико-грамматическое задание - перевод десяти фраз с русского языка на французский на основе изученной лексики и грамматики

К экзамену или зачету допускаются студенты, сделавшие анализ по индивидуальному чтению не ниже 41 балла.

Освоение дисциплиной при промежуточной аттестации на пороговом уровне соответствует оценке «удовлетворительно». Освоение дисциплиной при промежуточной аттестации на продвинутом уровне соответствует оценке «хорошо» и «отлично»:

Экзаменатор оценивает темп речи, интонацию, количество грамматических, лексических ошибок и ошибок в произношении в соответствии с критериями оценивания:

«Отлично»

1. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное)
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.
3. Соблюдение фонетических, грамматических и лексических норм языка при изложении материала.
4. Нормальный темп речи
5. Умение привлекать социокультурные знания.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.

«Хорошо»

1. Достаточно полное знание программного материала.
2. Грамотное изложение материала по существу.
3. Отсутствие существенных неточностей с точки зрения фонетических и лексических норм языка.
4. Умение сделать вывод.

НО:

1. Недостаточно последовательное и логическое изложение материала.
2. Сниженный темп речи.
3. Допущение грамматических ошибок.

2. «Удовлетворительно»

1. Общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Допущение фонетических, лексических и грамматических ошибок.
3. Сниженный темп речи.
4. Затруднения в области социокультурных знаний.

«Неудовлетворительно»

1. Незнание значительной части программного материала.
2. Существенные ошибки в процессе изложения.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Незнание или ошибочные определения.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература:

1. . Бартенева, И. Ю. Французский язык (A1–A2) : учебное пособие для вузов / И. Ю. Бартенева, О. В. Желткова, М. С. Левина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 332 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11913-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/446391> (дата обращения: 31.05.2021).
2. Васильева, Н.М. Французский язык: теор. грамматика; морфология; синтаксис: учебник для вузов / Н. М. Васильева, Л. П. Пицкова. - 3-е изд. - М. : Юрайт, 2017. - 473с. – Текст: непосредственный.

3 Французский язык: базовый курс / И. В. Харитонова, Е. Е. Беляева, А. С. Бачинская, Н. Т. Яценко. – 2-е изд., доп. и перераб. – Москва : Прометей, 2017. – 406 с. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=483191> – Текст: электронный.

6.2. Дополнительная литература:

1. Бубнова, Г.И. Практическая фонетика французского языка с элементами грамматики: учебник и практикум для вузов / Г. И. Бубнова, А. Н. Тарасова. - М. : Юрайт, 2019. - 479с. – Текст: непосредственный.
2. Иванченко, А. И. Французский язык: повседневное общение. Практика устной речи. — Санкт-Петербург : КАРО, 2020. — 376 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/97934.html>
3. Колмогорова, А. В. Лексикология (французский язык) : учебное пособие. — Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2016. — 98 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/84223.html>
4. Мосиенко, Л. В. Лексикология французского языка. Теория и практика : учебное пособие. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2016. — 126 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/69908.html>
5. Речевая практика французского языка: сборник текстов / сост. Е. А. Коровушкина, Л. М. Космачёва. — Москва: Российская международная академия туризма, 2017. — 128 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/70540.html>
6. Скорик, Л. Г. Французский язык: практикум по развитию навыков устной речи. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html>
7. Тюрина, О. В. Грамматика французского языка. Теория и практика : учебное пособие / О. В. Тюрина, Л. В. Дудникова. — Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2017. — 132 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/87407.html>
8. Чапаева, Л. Г. Практикум по французскому языку. Вводный курс : учебное пособие. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2016. — 153 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/61395.html>
9. Потушанская, Л.Л. Практический курс французского языка : учебник в 2-х ч. ч.1 / Л. Л. Потушанская, И. А. Юдина, И. Д. Шкунаева. - 11-е изд., стереотип. - М. : Мирта-Принт, 2015. - 304с. - Текст: непосредственный
10. Потушанская, Л.Л. Практический курс французского языка: учебник в 2-х ч. ч.2 / Л. Л. Потушанская, Г. М. Котова, И. Д. Шкунаева. - 9-е изд., стереотип. - М. : Мирта-Принт, 2015. - 240с. - Текст: непосредственный
11. Попова И.Н. Грамматика французского языка: практ.курс : учебник для вузов / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. - 12-е изд., стереотип. - М. : Нестор Академик, 2008. - 480с. - Текст: непосредственный
12. Тарасова, А.Н. Французская грамматика для всех : ключи к сборнику упражнений / А.Н. Тарасова. - Москва : Нестор Академик, 2012. - 480с. - Текст: непосредственный
13. Тарасова, А.Н. Французская грамматика для всех. Сборник упражнений : учебное пособие / А.Н. Тарасова. - Москва : Нестор Академик, 2012. — 384 с. - Текст: непосредственный

6.3. Интернет-ресурсы

Министерство образования и науки РФ www.mon.gov.ru/
 Российское образование. Федеральный портал <http://www.edu.ru/>
 Российский общеобразовательный портал <http://www.school.edu.ru/>
 Педагогическая библиотека - www.pedlib.ru
 Психолого-педагогическая библиотека - www.koob.ru
 Педагогическая библиотека - www.metodkabinet.eu

<http://www.multitrans.ru>
<http://tv5.org>
<http://www.francomania.ru>
www.editions-entrefilet.fr/interactive.php
www.editions-entrefilet.fr
www.french.language.ru/guide/index.html
<http://www.immigres.com/faq>
<http://www.linguanet.ru/umo/>
<http://www.frsong.ru/>
<http://www.francaisfacile.com>
<http://www.cnrs.fr/cw/dossiers/dosnano/> нанотехнологии
<http://www.lettres-types-gratuites.com/news+article.storyid+603.html>
<http://www.cmonanniversaire.com/message-texte-ecartes.aspx>
<http://www.jumafred.com/ema/tc-fete-adulte.php>
<http://www.modele-lettre.com/cherche-lettre/anniversaire-70ans.html>
<http://www.lettres-types-gratuites.com/lettres-de-motivation.html#alternance>
http://www.letudiant.fr/jobsstages/lettres-de-motivation_1.html
<http://lettre-de-motivation.modele-cv-lettre.com/exemple-lettre-motivation.php>
fr.lyrsense.com
<http://comptines.tv/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации к дисциплинам практического курса.

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика. Профиль: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки). Авторы – составители: доц. к.ф.н. Шабанова В.П., проф. д.ф.н. Левченко М.Н., доц. к.ф.н. Митрошенкова Л. В., доц. к.ф.н. Яковлева А.М. Одобрено учебно-методическим советом МГОУ. Протокол № 5 от 22.06.2021

2. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика. Профиль: Иностранный язык и межкультурная коммуникация (английский + немецкий или французский языки). Авторы-составители: доц. к.ф.н. Шабанова В.П., проф. д.ф.н. Левченко М.Н., доц. к.ф.н. Митрошенкова Л.В., проф. д.ф.н. Ощепкова В.В., проф. д.ф.н. Телегин Л.А., проф. к.ф.н. Цветкова И.В., проф. к.ф.н. Юрышева Н.Г. Одобрено учебно-методическим советом МГОУ. Протокол № 5 от 22.06.2021

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows
 Microsoft Office
 Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ
 Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru
pravo.gov.ru
www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.